

| Kamer der Volksvertegenwoordigers |                                 | Chambre des Représentants |                      |
|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------|----------------------|
| ZITTINGSJAAR 1933-1934            | N° 250                          |                           | SESSION DE 1933-1934 |
|                                   | VERGADERING<br>van 28 Juni 1934 | SÉANCE<br>du 28 Juin 1934 |                      |

**WETSVOORSTEL**

tot aanvulling van de wetten op het herstel der oorlogsschade.

**TOELICHTING**

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In den *Moniteur* van 20, 21 en 22 Mei 1929 verscheen de tekst eener wet, waarbij, van af 1 Juni 1929 tot 30 November daarop volgend, aan de oud-strijders, die bij hunne mobilisatie hunne burgerskleeren moesten achterlaten, toelating werd gegeven, om eene aanvraag in te dienen tot het bekomen der wettelijke vergoeding van 260 frank.

Nagenoeg 42.000 oud-strijders zijn daarop ingegaan, en hebben die vergoeding bekomen.

Maar daar dit tijdstip juist de Zomermaanden omvalte, en dus veel belanghebbenden, die naar 't seizoenwerk in Frankrijk of naar volle zee op vischvangst vertrokken waren en maar in 't najaar konden terugkeeren, niet in staat werden gesteld om van die wet te genieten, diende natuurlijk daaraan verholpen te worden.

Om die zeer gegronde reden hebben wij te dien tijde aanstonds dien toestand blootgelegd aan den achtbaren heer de Broqueville, alsdan Minister van Landsverdediging, die stellig beloofde ook die oud-strijders, — nog een 12.000tal in alles — te zullen vergoeden.

En inderdaad, artikel 4 van een wetsvoorstel ten voordeele der burgerlijke oorlogsslachtoffers, korts nadien ingediend, kwam hieraan verhelpen, en zou nog 3 maanden tijd verleenen, om aan deze onregelmatigheid een einde te stellen.

Dit wetsvoorstel stond maanden en maanden, — om niet te zeggen jaren, — op de dagorde der Kamer, en werd, niettegenstaande ons gedurig aandringen, maar steeds verschoven en achteruitgesteld, tot eindelijk de jongste Kamerontbinding ook dit voorstel deed vervallen.

Zelfs de achtbare heer Minister Devèze betwist hoe genaamd het goede recht niet dier 12.000 overblijvende oud-strijders, aangezien hij nog onlangs antwoordde op een door ons gestelde schriftelijke vraag: « gezien den huidige toestand, moet de oplossing dezer zaak uitgesteld worden ».

**PROPOSITION DE LOI**

complétant les lois relatives à la réparation des dommages de guerre.

**DÉVELOPPEMENTS**

MADAME, MESSIEURS,

Le *Moniteur* des 20, 21 et 22 mai 1929 a publié le texte d'une loi autorisant les anciens combattants qui, lors de la mobilisation, ont dû abandonner leurs vêtements civils, à introduire, à partir du 1<sup>er</sup> juin 1929 jusqu'au 30 novembre suivant, une demande pour l'obtention de l'indemnité légale de 260 francs.

Environ 42.000 anciens combattants s'y sont conformés et ont touché l'indemnité en question.

Cette période ne comprenant toutefois que les mois d'été, nombre d'intéressés occupés à des travaux saisonniers en France ou partis à la pêche maritime, et dont le retour ne pouvait s'effectuer qu'à l'arrière-saison, n'ont pas été en mesure de bénéficier de la loi, situation à laquelle il convient de remédier.

Eu égard à cette raison fondée, nous avons, en temps opportun, immédiatement exposé cette situation à l'honorable M. de Broqueville, alors Ministre de la Défense Nationale, qui a formellement promis d'indemniser également ces anciens combattants, au nombre total d'environ 12.000.

Et en effet, l'article 4 d'une proposition de loi en faveur des victimes civiles de la guerre, introduite peu après, permettait d'y remédier et prévoyait un délai supplémentaire de 3 mois pour mettre fin à cette situation irrégulière.

Cette proposition de loi a figuré pendant des mois — pour ne pas dire pendant des années — à l'ordre du jour de la Chambre, et, malgré notre insistance continuelle, fut constamment remise et retardée jusqu'à ce qu'enfin la dernière dissolution de la Chambre a rendu caduque la proposition en question.

Même l'honorable M. le Ministre Devèze ne conteste nullement le bon droit de ces 12.000 anciens combattants restants, puisqu'il a répondu dernièrement à une question que nous lui avons posée : « étant donnée la situation actuelle, il convient de remettre à plus tard la solution de cette affaire ».

't Is nochtans nu 't oogenblik, om aan de nog rechthebbenden hunne 260 frank (in alles een goede drie millioen frank vertegenwoordigende), te laten geworden, aangezien ver 't grootste getal arme werklieden zijn, meestal zonder werk, en die nu dus in groote financiële moeilijkheden kunnen verkeerén.

't Is om aan deze onregelmatigheid te verhelpen, dat wij dit wetsvoorstel aan uwe goedkeuring onderwerpen, overtuigd, Mevrouw, Mijne Heeren, dat gij het recht van die 12.000 verdienstelijke jongens zult erkennen, en de goedheid zult hebben dit voorstel te aanvaarden.

E. BUTAYE

### WETSVOORSTEL

#### Eerste artikel.

De termijn van zes maanden, voorzien bij artikel 1 van de wet van 10 Mei 1929, wordt met drie maanden verlengd. De nieuwe termijn zal een aanvang nemen van af de afkondiging dezer wet.

#### Art. 2.

De Staatscommissie of de Rechtbanken voor oorlogsschade zullen overeenkomen met de belanghebbenden of beslissen dat de vergoeding voor burgerkleeren 260 frank zal bedragen, interesten inbegrepen.

#### Art. 3.

Deze wet is ook toepasselijk voor de vorderingen waarin reeds eene beslissing tot verwerping voorkwam

Le moment serait pourtant tout indiqué pour faire parvenir aux intéressés leurs 260 francs (le tout représentant environ trois millions de francs), étant donné que la plupart d'entre eux sont de pauvres ouvriers, généralement sans ouvrage, et qui se trouvent donc dans une situation financière fort précaire.

C'est en vue de remédier à cette irrégularité, que nous soumettons la présente proposition de loi à votre approbation, étant persuadés, Madame, Messieurs, que vous voudrez bien reconnaître le bon droit de ces 12.000 hommes méritants et adopter, en conséquence, la proposition en question.

E. BUTAYE

### PROPOSITION DE LOI

#### Article premier.

Le délai de six mois prévu par l'article premier de la loi du 10 mai 1929, sera prolongé de trois mois. Le nouveau délai prendra cours à partir de la promulgation de la présente loi.

#### Art. 2.

La Commission de l'Etat ou les Tribunaux des Dommages de Guerre transigeront avec les intéressés ou décideront que l'indemnité pour les vêtements civils sera de 260 francs, y compris les intérêts.

#### Art. 3.

La présente loi est également applicable aux actions comportant déjà une décision de rejet.

E. BUTAYE

J. LEURIDAN